



## Noveles: renovamos el espacio de los nuevos matriculados

**A partir de 2013, y luego de cuatro años de intenso trabajo del Consejo Directivo anterior, la Comisión de Noveles pasará a estar a cargo de dos nuevos miembros del Consejo Directivo del CTPCBA, Alide Drienisientia y Damián Santilli. Y como cada consejero aporta una impronta diferente al trabajo de las comisiones que tiene a su cargo, esta no será una excepción.**

**P**ara el año que comienza, nos proponemos, desde la Comisión de Noveles, ofrecer un espacio para que los miembros puedan debatir en cada una de las reuniones —además de los diferentes temas inherentes a la Comisión— sobre las distintas temáticas que son de gran interés al comienzo de la actividad profesional.

Por este motivo, a partir de nuestra primera reunión, en marzo, recibiremos en cada una la visita de un profesional especializado en un área de interés, al que los miembros de la Comisión podrán consultarle todas las dudas que surgen cuando estamos dando los primeros pasos. Se tratará de una charla en el marco de la Comisión, en la que el intercambio fluya naturalmente y sin formalidades. Compartiremos un café con un especialista para que podamos enriquecernos con las contribuciones de todos los presentes.

Así, comenzaremos el calendario de reuniones de la Comisión con la presencia de la traductora pública Lorena Roqué, especialista en marketing profesional para traductores. Con ella, los miembros podrán consultar desde los temas más básicos, como el currículum, la tarjeta o la página web personal, hasta temas que

son complejos no solo para los recién iniciados, como, por ejemplo, la negociación.

A lo largo del año, contaremos en cada reunión con la presencia de prestigiosos profesionales, con los que dialogaremos sobre temas como interpretación, honorarios, traducción audiovisual, recursos tecnológicos, actuación pericial, formalidades de la traducción pública, traducción jurídica, entre otros.

Como siempre, las puertas están abiertas para que todos los traductores noveles interesados se sumen a esta comisión que tiene como objetivo primordial acompañar en el comienzo de la vida institucional y profesional a los colegas que recién inician su recorrido en esta hermosa profesión.

Los esperamos para nuestra primera reunión el jueves 21 de marzo a las 18.30 en la sede de Avda. Callao. En la página web, podrán encontrar el calendario completo con toda la agenda de las reuniones y los profesionales que nos acompañarán en cada una, junto con el tema que abordaremos.

No dejen de inscribirse en la Comisión para poder participar de estos encuentros, ya que son exclusivos para los miembros. ■